

为投诉人 与答辩人 提供调解

你是推事投诉案的投诉人或答辩人，或你有案件交由防止骚扰案法庭或邻里纠纷审裁庭审理，而且你受邀出席国家法院纠纷解决群组(CDRC)的调解。调解旨在协助双方达成相互接受的和解方案，从而避免进行审讯。



答辩人

投诉人

为投诉人与答辩人提供调解

何谓调解？

解决纠纷的一种方式

调解员是中立的第三方，他会促进双方之间的磋商，以达成庭外和解。调解员不会偏袒任何一方，并且不会对任何一方存有偏见。调解员也不会提供任何法律或其他咨询。

由调解员主导的调解

调解员会协助双方达成彼此同意的和解方案。你应当愿意聆听对方陈述的内容，并探讨如何处理对方关注的事项，正如你也希望对方聆听你陈述的内容，并处理你关注的事项。

并非审讯

调解员不会审判或裁定纠纷中的当事人谁对谁错。

保密且无损权益

在调解时所讨论的内容是保密且无损权益的。

“保密”意味着双方在调解中讨论的所有内容，将不会且不应该向任何人透露。

“无损权益”意味着若纠纷无法通过调解来解决，双方在调解中所说的内容不能在法庭透露，也不能被用作不利于他们的证据。

调解员是否会强迫双方和解？

不会。调解员不会强迫双方和解。调解员的目标是通过寻求双方相互接受的解决方案来协助双方解决纠纷。是否要和解以及和解的细节，将完全由双方决定与达成协议。

调解员由谁担任？

CDRC的调解员是由司法官员、志愿调解员及太平绅士担任。

我为何应该出席调解？

与进行审讯相比，调解有诸多**优点**。

- > 磋商与和解是保密且无损权益的
- > 费用较低
- > 较快解决纠纷
- > 压力较小
- > 较令人安心
- > 较灵活且非正式
- > 双方较能掌控结果

我若不出席调解，结果会如何？

在案件审理过程中，执勤推事或法官已经下达指示为案件安排调解。

若投诉人不出席调解，投诉可能被驳回。若答辩人不出席调解，调解员可安排另一次调解，或将案件交回相关部门进一步处理。若案件交回相关部门，答辩人就会错过与投诉人在保密情况下私下磋商，以达成相互接受的庭外和解方案的机会。随后投诉人就可能进行起诉，因而可能导致答辩人得面对审讯。

因此，我们大力鼓励各方出席调解。

调解的过程是怎样的？

简介与共同磋商

调解员将会见投诉人和答辩人以解释调解的过程。双方都有机会针对纠纷发言，然后调解员会协助双方确定你们各自关注的问题，并且探讨可能解决纠纷的方法。

私下磋商

如有必要，调解员将与各方私下磋商。这时候你可以向调解员说出你关注的事项，包括那些若向对方透露会让你感到不安的事项，同时也能继续探讨双方可能相互接受的和解方案。除非你同意，否则调解员不会将你在私下磋商时所说的话告诉对方。

进一步共同与私下磋商

若调解员认为进一步磋商对调解有帮助，双方可能会有更多的共同与私下磋商。

磋商结束

若双方达成和解，调解员将会见双方以核对并确认和解协议。调解员会把和解协议的条款记录在案，然后案件就此了结。双方就得遵守和解协议的条款。

若双方无法达成和解，调解员将作以下安排：

- > 安排另一次调解；或者
- > 将案件交回适合处理此案的部门进一步处理。

调解可通过实体或虚拟方式(Zoom视讯)进行。CDRC会通知你调解是否以视讯方式进行。请参照www.judiciary.gov.sg/attending-court/virtual-court-sessions的虚拟庭审指南。

我应该携带什么出席调解？

你应该携带任何与纠纷有关的文件、照片、记录等等。(例如，如果你要对方支付你的医疗费，你就应该携带你的医疗报告及收据。)

调解需要多长时间？

这取决于双方能多快达成相互接受的和解方案。

调解通常都安排在整个上午或整个下午进行，每次调解的时长为大约三小时。在许多案例中，双方都能在上述时间内解决纠纷。但在有些案例中，可能需要双方再回来进行另一次调解。

我可否带家人或朋友一同出席？

你可以带一名家人或朋友伴随你出席CDRC的调解。但是，你必须获得调解员的准许，他们才可进入调解室。若调解以虚拟庭审方式进行，你必须通知调解员是否有其他人和你一起在场。

我身为投诉人或答辩人是否必须缴付任何调解费用？

不必。在CDRC的调解是不收费的。

我是否需要聘请律师？

如果你对独自出席调解感到安心，便无需聘请律师。但是，如果你已聘请律师，你的律师可以和你一起出席调解。

我如何准备调解？

只有在双方采取以下态度的情况下，调解才能发挥作用：

- > 诚心诚意出席调解；
- > 愿意相互聆听、考虑彼此的利益与关注的事项，并且合理对待彼此；
- > 愿意同心协力寻求相互接受的解决方案；以及
- > 专注于解决纠纷，并以开放的心态寻求相互接受的解决方案。

在出席调解之前考虑以下几个问题将有助于你进行调解：

- > 对方可能需要什么以便解决纠纷，而且这对你或对方而言为什么是重要的？
- > 你能够想到哪些可让双方以公平且合理的方式解决纠纷的和解方案？
- > 把纠纷交由法庭进行审讯或是在调解时达成和解，哪个方式比较好？请考虑不同的因素，如时间、费用、便利、心安、关系，以及其他长远的考量。

调解员不会对你的案件作出裁决。因此，尝试说服调解员谁对谁错将无助于解决纠纷。

免责声明：本刊物仅为提供一般信息而出版，并非为了取代法律咨询。如果你需要为你的案件寻求法律意见，请务必向律师咨询。国家法院对本刊物的内容所引起的以及相关的任何与一切责任概不负责。

截至2022年2月1日的所有信息均属正确。